

VILLANOVA Geromine

Nata il

a

Cittadinanza italiana

Residente ad

Interno

Cell

E-mail

DIPLOMI E FORMAZIONE

- "Brevet des collèges" ottenuto nel 1987
- "Baccalauréat de série A2" ottenuto con lode nel 1990
- Conseguimento del **Certificato** del Centro di Cultura per Stranieri dell'Università degli studi di Firenze dopo il corso primaverile 1992 con i seguenti voti:
 - * corso superiore di lingua italiana : 30/30
 - * corso di storia della letteratura : 30/30 e lode
 - * corso di storia dell'arte : 30/30 e lode
- **Diploma di Alti Studi in francese indirizzo letteratura** ("Diplôme de Hautes Etudes Françaises - option littérature") ottenuto con lode nel 1995 a Lione (Francia)
- **Diploma di Alti Studi in francese indirizzo civiltà** ("Diplôme de Hautes Etudes Françaises - option civilisation") ottenuto con lode nel 1995 a Lione (Francia)
- **Formazione per i corsi in e-learning e tutoring** della Digital Publishing di Milano nel 2007

ALTRE CONOSCENZE

LINGUISTICHE

- Francese (madrelingua)
- Inglese

INFORMATICHE

- Programmi di uso comune (Office)
- Internet

ESPERIENZA PROFESSIONALE

PERITO – ESPERTO LINGUISTICO, TRADUZIONE ED INTERPRETARIATO

- Consulente tecnico (C.T.U.) presso i tribunali dal 2008 (traduzione ed interpretariato).
- Esperto linguistico del "CENTRO LINGUE ESTERE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI dal 2003, membro delle commissioni di esame T.U.I. (Test Unificato Interforze), e successivamente delle commissioni J.F.L.T. (Test di valutazione del livello linguistico standard NATO) e traduttore (documenti, corrispondenza, discorsi, testo dell'audio guida del MUSEO STORICO DELL' ARMA DEI CARABINIERI e testo del filmato istituzionale).
- Esperto linguistico membro delle commissioni di esame nell'ambito dei concorsi interni e pubblici presso il "CENTRO NAZIONALE SELEZIONE E RECLUTAMENTO" DELL' ARMA DEI CARABINIERI dal 2007.
- Interpretariato tecnico militare e/o di P.G. sia in consecutiva sia in simultanea (*in cabina*): "ISTITUTO SUPERIORE DI TECNICHE INVESTIGATIVE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI, "COMANDO T.P.C.", "DIREZIONE CENTRALE PER I SERVIZI ANTIDROGA" DEL DIPARTIMENTO DELLA PUBBLICA SICUREZZA - MINISTERO DELL'INTERNO (2016).
- Esperto linguistico membro delle commissioni nell'ambito dei concorsi presso il "CONSIGLIO DI STATO"
- Traduzioni ed interpretariato per le società AGS ITALIA, AUTOCONTACT¹, EUROLINEA², BVLGARI², ECOTECHNICS.
- Trascrizioni e traduzioni Francese-Italiano per la società AXA-MPS.
- Revisioni e traduzioni per dirigenti della società BNL-BNP-PARIBAS³.
- Traduzioni giuridiche e asseverate (*giurate*) per vari studi legali (Avvocati G.RUSSO, G. POSSENTI, B. SASSANI, S. CORDELLA...) e aziende (AVITIS, CLEARAGE, TLS...).
- Traduzioni per la società "PIERALDO EDITORE" (2008) nell'ambito del progetto "Mercator" per il materiale illustrativo sulle indagini archeologiche e geofisiche svolte dalla Regione Lazio e varie presentazioni di M. Filippeschi – Sindaco di Pisa, F. Morchio – Assessore alla Cultura Regione Liguria, e G. Rodano – Assessore alla Cultura, Spettacolo e Sport Regione Lazio.
- Traduzioni tecniche e commerciali Italiano-Francese per "INTERNATIONAL LANGUAGE SCHOOL" di Roma (2005-2007), "ATLANTIS-TRADUZIONI" di Firenze (1996-2002), "INTERNATIONAL ENGLISH CENTER" di Prato (2000-2003), "EMY-SERVICE" e "Centro CONIT" di Firenze (1996).
- Consulente esterno della "CAMERA DI COMMERCIO" di Prato come esperto nelle commissioni di esame nell'ambito di concorsi pubblici (2000-2003).

CREAZIONE DI MATERIALE DIDATTICO E DI TESTING

- Incaricata della redazione della nuova prova di J.F.L.T. (Joint Forces Language Test) in lingua francese dal "CENTRO LINGUE ESTERE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI (2013-2014 e successivi aggiornamenti).
- Creazione di test su richiesta del "CENTRO LINGUE ESTERE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI (dal 2003) utilizzati per i concorsi e la valutazione del livello linguistico dei militari dell'Arma.
- Incaricata dell'elaborazione del secondo e terzo volume del libro di testo in uso presso le aziende (clienti T.L.S.) per conto della scuola "THE LANGUAGE STAGE" di Roma (2004-2005).
- Incaricata della redazione del J.F.L.T. (Joint Forces Language Test) in lingua francese dal "CENTRO LINGUE ESTERE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI (2004) nell'ambito del progetto interforze per il J.F.L.T., in collaborazione con la Scuola Lingue Estere dell'Esercito di Perugia e con l'Aeronautica militare.
- Incaricata dell'elaborazione del materiale didattico specifico destinato al personale aziendale (clienti T.L.S.) per la preparazione al T.F.I. (Test de Français International) nonché di una prova completa di T.F.I. destinata alla preselezione dei candidati per conto della scuola "THE LANGUAGE STAGE" di Roma (2004).

INCISIONI DI MATERIALE DIDATTICO E DI TESTING (*speakeraggio*)

- Annunci
- Notizie dai media
- Messaggi telefonici
- Conversazioni fra madrelingua
- Indicazioni e Istruzioni
- Disposizioni e Prescrizioni
- Narrazioni
- Briefings
- Conferenze, Presentazioni, Editoriali
- Interviste

INCISIONI DI MATERIALE ILLUSTRATIVO E DI PRESENTAZIONE (*speakeraggio*)

- Audio del **filmato istituzionale DELL' ARMA DEI CARABINIERI** – versione in lingua francese (2016, 2018)
- Audio guida in lingua francese del **MUSEO STORICO DELL' ARMA DEI CARABINIERI** (2016)

PREPARAZIONE AGLI ESAMI (Attività V-Prepa)

- **DEL**F, *Diplôme d'Etudes en Langue Française* (A1, A2, B1, B2)
- **DAL**F, *Diplôme Approfondi de Langue Française* (C1, C2)
- **TFI**, *Test de Français International*
- **TCF**, *Test de Connaissance du Français*
- **TEF**, *Test d'Evaluation de Français*
- Esami di lingua francese delle Università **La Sapienza, Tor Vergata, Luiss**
- Prova facoltativa di lingua francese del **Concorso Diplomatico**

FORMAZIONE LINGUISTICA IN AZIENDA

- Direzione **"M.B.D.A."** di Roma³.
- Direzione Generale della **"B.N.I. – GRUPPO B.N.P. - PARIBAS"** di Roma³ (francese e italiano per stranieri).
- Società **"AXA – MPS"** di Roma¹.
- Società **"PSA – BANQUE"** di Roma³.
- Società **"SMA"** di Roma³.
- Direzione **"ELSAG-DATAMAT"** di Roma³.
- Società **"CAT – ITALIA"** di Roma³.
- Società **"AUTOCONTACT"** di Roma¹.
- Società **"TERNA"** sede di Roma².
- **"IPI"** di Roma².
- Società **"ORIZZONTE – SISTEMI NAVALI"** di Roma⁴.
- Direzione Generale **"RENAULT - ITALIA "** di Roma¹.
- Società **"FERROVIE DELLO STATO"** di Firenze¹.
- Società **"ECOTECHNICS"** di Sesto Fiorentino.
- Società **"ENEL"** di Firenze⁵.
- Società **"MARIONNAUD"** di Prato⁵.
- **"C.T.O."** di CAREGGI, Firenze⁵.
- Società **"NUOVO PIGNONE"** di Firenze⁵.
- Società **"FINDOMESTIC"** di Firenze⁵.

FORMAZIONE E AGGIORNAMENTO A DOCENTI

- Incaricata della formazione o aggiornamento degli altri esperti linguistici per la nuova prova di J.F.L.T. (Joint Forces Language Test) in lingua francese dal "CENTRO LINGUE ESTERE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI" (2014).
- Corsi di formazione (fonetica, grammatica, espressione scritta, linguistica, storia della lingua) per docenti di lingua francese (attività V-Prepa)

DOCENZA -SCUOLE, ISTITUTI, ENTI STATALI O SUPERIORI-

- Docente presso il "CENTRO LINGUE ESTERE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI (Aggiornamento e riqualificazione della lingua francese), preparazione al J.F.L.T. (anche su www.v-prepa.com).
- Docente presso il "COMANDO GENERALE" DELL' ARMA DEI CARABINIERI (Lingua francese per Ufficiali).
- Docente presso l'Istituto Superiore "UET" – Istituto Europeo per il Turismo di Roma (anno accademico 2008-2009).
- Docente presso il Centro Sperimentale Volo dell'AERONAUTICA MILITARE – sede di Pratica di Mare – aeroporto militare² per 3 livelli di cui il corso avanzato con preparazione al J.F.L.T. -Test di lingua interforze- (2007-2008).
- Docente presso l' "ISTITUTO COMPRENSIVO R.FUCINI" di Montespertoli (2000-2003).
- Docente, esperto e responsabile del progetto "*Le Printemps du français*" presso la scuola "ISTITUTO CHECCHI" di Fucecchio nell'ambito del concorso per scuole medie e superiori "*Le Printemps du français*" dal 2000 al 2003.
- Insegnante supplente presso la scuola statale superiore nei seguenti istituti: "ISTITUTO CHECCHI" di Fucecchio, "ISTITUTO VIRGILIO" di Empoli, "ISTITUTO TECNICO TURISTICO MARCO POLO" di Firenze, "ISTITUTO LINGUISTICO A. VOLTA" di Bagno a Ripoli, "ISTITUTO TECNICO COMMERCIALE PEANO" di Firenze, "ISTITUTO FERMI" di Empoli fino a giugno 2003 (attività didattica e di preparazione al D.E.L.F.)
- Docente presso l' "INTERNATIONAL ENGLISH CENTER" di Prato (2000-2003).
- Docente presso la "SCUOLA SOTTUFFICIALI DEI CARABINIERI" sede di Firenze⁶ (1996-2003), in collaborazione con l'Università di Bologna, nell'ambito del Corso di Diploma Universitario in Criminologia Applicata (programmazione didattica, insegnamento, produzione di materiale di valutazione e controllo del livello, preparazione agli esami S.L.E.E., e successivamente al T.U.I.).
- Docente presso il "CENTRO STUDI 92" di Lastra a Signa (1992-1994).

PUBBLICAZIONI

- Metodo T.L.S. secondo volume
- Metodo T.L.S. terzo volume
- Testo di preparazione T.L.S. al T.F.I.

In preparazione:

- "*L'Indispensable*": testo di grammatica progressiva
- "*Solfège Phonétique*": metodo di fonetica (riconoscenza e riproduzione sistematica dei suoni particolari del francese)

DISPONIBILITA' A TRASFERTE NAZIONALI ED INTERNAZIONALI DI BREVE O LUNGA DURATA

Note:

- ¹ Insegnante di Francese per conto della scuola "THE LANGUAGE STAGE" di Roma (dal 1999).
- ² Insegnante di Francese per conto della scuola "INTERNATIONAL LANGUAGE SCHOOL" di Roma (2005-2008).
- ³ Insegnante di Francese per conto della scuola "INLINGUA" di Roma (dal 2006).
- ⁴ Insegnante di Francese per conto delle scuole "THE BENEDICT SCHOOL" e "MILLENIUM" di Genova (2004-2008).
- ⁵ Insegnante di Francese per conto della scuola "INTERNATIONAL ENGLISH CENTER" di Prato (2000-2003).
- ⁶ Insegnante di Francese per conto della scuola "LIVE" di Firenze (1996-2003).

DICHIARAZIONE RELATIVA A CARICHE, INCARICHI E ATTIVITA' PROFESSIONALI
Art. 15, co. 1, let. C), del D.Lgs. n. 33/2013

DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA'
(ex artt. 46 e 47 del D.P.R. n. 445/2000)

Il/la sottoscritto/a: VILLANOVA GEROMINE

Nato/a _____ (), il _____

Residente a _____

Via/piazza _____

Con attività professionale di _____

Presso _____

- Consapevole delle sanzioni penali previste dall'art. 76 del DPR n. 445/2000 per le ipotesi di dichiarazioni mendaci rese nella presente dichiarazione;
- Preso atto che la presente dichiarazione sarà pubblicata sul sito web dell'Arma dei Carabinieri,

DICHIARA

- di svolgere i seguenti incarichi presso enti di diritto privato o finanziati dalla Pubblica Amministrazione:

N.	DENOMINAZIONE DELL'ENTE	INCARICO RICEVUTO
1		
2		
3		

(sbarrare la tabella in caso di assenza di incarichi)

- di ricoprire i seguenti incarichi presso enti di diritto privato o finanziati dalla Pubblica Amministrazione:

N.	DENOMINAZIONE DELL'ENTE	INCARICO RICEVUTO
1		
2		
3		

(sbarrare la tabella in caso di assenza di incarichi)

- di svolgere le seguenti attività professionali presso enti di diritto privato o finanziati dalla Pubblica Amministrazione:

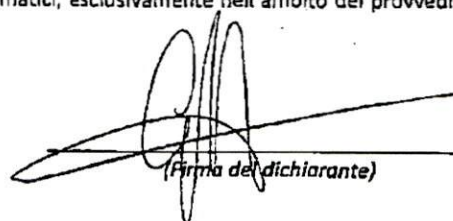
N.	DENOMINAZIONE DELL'ENTE	INCARICO RICEVUTO
1		
2		
3		

(sbarrare la tabella in caso di assenza di incarichi)

Dichiara inoltre di essere informato, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 13 del D.Lgs. 196/2003 che per i dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, esclusivamente nell'ambito del provvedimento per il quale la dichiarazione è resa.

Data

21/05/2025


(Firma del dichiarante)

G. Planova
(Firma del dichiarante)

**ATTESTAZIONE DI AVVENUTA VERIFICA DELL'INSUSSISTENZA DI SITUAZIONI, ANCHE
POTENZIALI, DI CONFLITTO DI INTERESSI**

Art. 53, comma 14, del Decreto Legislativo n. 165/2001

Ai sensi dell'art. 53, comma 14, del D.Lgs. n. 165 del 30 marzo 2001 "*Norme generali sull'ordinamento del lavoro alle dipendenze delle Amministrazioni Pubbliche*",

SI ATTESTA

che, sulla base di quanto dichiarato dalla docente Villanova Geromine, non sussistono, allo stato attuale, situazioni, anche potenziali, di conflitto d'interesse per il conferimento dell'incarico di docente per il Corso di lingua francese per ufficiali finalizzato all'impiego presso la Scuola Forestale Carabinieri - Centro Addestramento di Cittaducale (RI), salvo eventuali ulteriori accertamenti.

Si dà altresì atto che il/la predetto/a si è impegnato/a a comunicare tempestivamente all'Arma dei Carabinieri eventuali situazioni di conflitto di interessi che dovessero insorgere successivamente al conferimento dell'incarico.

Cittaducale, 15.05.2025

IL CAPO SERVIZIO AMMINISTRATIVO
(Ten. Col. amm. *Concezia Gallo*)



Originale firmato e custodito agli atti di questo Ufficio ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445, "*Testo unico delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa*".